



30 JAHRE
Städtepartnerschaft
UMKIRCH - BRUGES

NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 32

Freitag, 06. November 2020

Nummer 45

Corona-Helfernetzwerk



Einkaufsservice des DRK Umkirch

Im Rahmen des Corona-Helfernetzwerks bietet das Rote Kreuz Umkirch für Menschen, die im Zusammenhang mit dem Coronavirus unter häuslicher Quarantäne stehen oder Risikogruppe gehören, zusammen mit der Gemeindeverwaltung ab sofort wieder einen **Einkaufsservice** an. Diesen kann in Anspruch nehmen, wer keine familiäre oder sonstige Unterstützung haben.

Auch Bürgerinnen und Bürger sind angesprochen, denen empfohlen wurde, ihre Wohnung nicht zu verlassen, weil sie in engem Kontakt mit Risikopersonen standen.

Ehrenamtliche Mitarbeiter besorgen 1-2 Mal pro Woche Lebensmittel und Artikel des täglichen Bedarfs (keine Luxusgüter) aus den regionalen Geschäften und liefern sie vor der Haus-oder Wohnungstür ab. Dabei warten sie in angemessenem Abstand, bis die Güter von der jeweiligen Person aufgenommen werden.

Die Kosten werden zunächst vom DRK ausgelegt und müssen dann dem DRK Ortsverein überwiesen werden. Die entsprechenden Bankdaten teilen wir Ihnen mit. Den Kassenbon erhalten Sie direkt mit Ihren Einkäufen.

Bei Bedarf können Sie sich bei Frau Bauer im Rathaus melden:

Tel. 07665 505 25 oder per E-Mail c.bauer@umkirch.de

oder beim Roten Kreuz, Frau Heitzler:

Tel. 0170 9795762 auch gerne per E-Mail info@drk-umkirch.de

Wir bedanken uns bei den engagierten Bürgerinnen und Bürger, die sich bereit erklärt haben, für die betroffenen Menschen einzukaufen.

Ihr Corona-Helfernetzwerk Umkirch



Aktion Weihnachtswunsch 2020: Wünsche werden wahr!

Jedes Jahr vor Weihnachten wird durch die Sozialberatung der Gemeindeverwaltung Umkirch die Spendenaktion „Aktion Weihnachtswunsch“ organisiert. Umkircher Unternehmen und Privatpersonen spenden fleißig, um Menschen mit begrenzten finanziellen Möglichkeiten einen Weihnachtswunsch zu erfüllen.

Kinder und Erwachsene, die auf Sozialleistungen angewiesen sind, können auf diese Weise mit Geschenken bedacht werden. Unter Sozialleistungen zählen beispielsweise Grundsicherung im Alter, Leistungen nach dem ALG II, AsylbLG oder Sozialhilfe.

Sie zählen zu diesem Personenkreis oder kennen jemanden der dazu zählt? Dann ist es möglich, Wünsche bei der Sozialberatung **bis zum 01.12.2020** im Rathaus anzugeben. Wir bitten darum Wünsche so konkret wie möglich zu definieren, damit auch wirklich das passende Geschenk gekauft wird und Freude bereitet. Bitte bringen Sie den entsprechenden Nachweis über Ihren Leistungsbezug mit.

Zu diesen Zeiten können Sie die Wünsche im Rathaus (Zimmer 1) mit Frau Erchinger besprechen:

Dienstag: 10:30 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwoch: 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie dazu einen Termin!

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass es sich um eine Spendenaktion handelt und kein Rechtsanspruch auf die Erfüllung der Wünsche besteht! Je nach Spendeneingang entscheiden wir über den Personenkreis, den wir bedenken können und den Umfang der Geschenke.

Falls Sie noch Fragen haben, können Sie sich auch telefonisch melden (Frau Erchinger, Tel. 07665/505-19).

Gemeindeverwaltung Umkirch

Katja Erchinger (Sozialberatung)



Liebe Fans der Umkircher Mühle und Mühlenplätzchen,



Förderverein Umkircher
Mühle e.V.

seit der Ankündigung der Backaktion „trotz Corona“ haben wir sehr viele und unglaublich nette Bestellungen per Telefon und e-mail erhalten. Bei jeder Bestellung war ein freundliches Wort, Zuspruch und Vorfreude auf ein bisschen Weihnachtstradition mit dabei. Wir haben uns wirklich über jede einzelne Bestellung und Zusage bzw. Anruf gefreut und bedanken uns bei allen Vorbestellern. Wir danken für Ihr Vertrauen und Ihre Begeisterung für die Idee und das Angebot des Mühlen Backteams. Über 350 Tüten Plätzchen wurden bestellt, was uns riesig gefreut hat!

Umso schwerer fällt uns die heutige Ankündigung, dass uns Corona nun doch einen Strich durch die Rechnung macht: die seit 2. November geltende Hygienevorschrift nur maximal 2 Haushalte zu kombinieren bedeutet, dass sich immer nur 2 Bäckerinnen in der Mühle gemeinsam aufhalten können. Für die bewährte und effektive Produktionslinie brauchen wir aber mindestens 4 Mitarbeiterinnen, von denen jede eine „Station“ betreut, z.B. Teigherstellung und Ausrollen, Ausstechen bzw. Formen, Bleche vorbereiten und Betreuung des Backofens, damit nichts verbrennt... in Zweierteams ist das Programm nicht zu schaffen. Für viele unserer treuen Bäckerinnen bedeutet die aktuelle Corona Situation auch, dass sie tatsächlich ihre Kontakte reduzieren, und auch aus Fürsorge für ihre Gesundheit möchten wir diese Entscheidung unterstützen.

So wird nun doch dieses Jahr an Weihnachten alles anders. Wir sind sehr traurig und enttäuscht, dass wir unsere so gut angenommene Aktion nicht durchführen können, und Sie deshalb nicht mit unseren Mühlenplätzchen versorgen können. Wir hoffen auf Ihr Verständnis, und darauf, dass Sie und wir alle gesund bleiben.

Bleiben Sie uns dennoch treu - wir hoffen, dass wir in 2021 wieder gemeinsam an und in der Mühle so manches schöne Fest feiern können!

Herzlich grüßt Ihr Mühlenvorstand,

Sabine Bürg, Ruth Danzeisen, Boris Lemler, Christa Strecker-Schneider



Die Kita am „KiZ“ gewinnt den dritten Platz beim Deutschen Lesewettbewerb 2020

Dabei sein ist alles, aber ein Platz auf dem Treppchen ist noch mehr. Über dieses Mehr freute sich jüngst das Team der Kindertagesstätte am Kinderbildungszentrum „KiZ“, als die Nachricht vom dritten Platz beim renommierten Deutschen Lesepreis ins Haus flatterte. Nicht zuletzt mit dem auch Corona geeigneten Projekt „Autokino“ und dem schon seit geraumer Zeit praktizierten Vorlese-Projekt „Lesemaus“ konnte sich die Umkircher Kita in der Kategorie „Herausragende Sprach- und Leseförderung“ bei der digitalen Preisvergabe am 4. November gegen zahlreiche Mitbewerber durchsetzen.

Schon seit geraumer Zeit bilden Sprach- und Lesevermögen sowie Textverständnis einen Schwerpunkt in der Kita, denn nicht nur bei Kindern mit Migrationshintergrund gibt es zunehmend Schwächen im Bereich Sprachverständnis, Ausdrucksvermögen und Lesen. Hier gegenzusteuern hat sich das Kita-Team unter Leitung von Beate Rupp-Kappler und Valeria Brodbeck auf die Fahne geschrieben, denn frühestens beim Übergang auf die Schule und spätestens beim Einstieg in Ausbildung und Beruf sind diese Fertigkeiten elementare Bausteine. Mit Charlotte Göhring und Christina Thoma gibt es im Erzieher*innen-Team sogar eigens zwei Sprachkitafachkräfte. Aber damit nicht genug.

In ihrem Bewerbungsschreiben zum Deutschen Lesepreis 2020 setzte das Umkircher Kita-Team zum einen auf bereits Bewährtes. Zum einen das in Zusammenarbeit mit der im Haus befindlichen Bücherei initiierten Projekts „Lesemaus“. Hier werden Eltern regelmäßig eingeladen, Bücher in ihrer Muttersprache vorzulesen. Zudem werden externe Partner, beispielsweise Umkirchs Bürgermeister, eingeladen, ihre Lieblingsgeschichte vorzulesen. Die Kinder profitieren mit Kennenlernen der Vielfalt durch die Diversität der einzelnen Vorleser und das dadurch unterschiedlich gestaltete Vorlesen. Zum anderen die in allen Gruppenräumen vorhandenen Vorleseorte, die zum Verweilen mit Büchern einladen. Die Kinder haben allen Gruppenräumen uneingeschränkt Zugang zu diversen Büchern, die ansprechend in modernen Regalen gut sichtbar bereit stehen und können mit ihnen aktiv oder passiv agieren. Zudem ist die Kita am „KiZ“ eine SprachKita und somit auch überregional mit anderen SprachKitas im ständigen Austausch

über sinnvolle Projekte zum Themenkomplex Lesen und Vorlesen im Rahmen der alltagsintegrierten sprachlichen Bildung.

Eigens für den Wettbewerb wurde das Corona-konforme Projekt „Autokino“ erdacht. Mithilfe der App „StopMotion“ wurden die einzelnen Seiten des Bilderbuchs „Superwurm“ von Axel Scheffler und Julia Donaldson abfotografiert, aneinandergereiht, die Geschichte eingesprochen und mit Soundeffekten an passenden Stellen unterlegt. In der Kita wurde dann ein Raum als Kino hergerichtet: Straßen mit Tape auf den Boden geklebt, Parkplätze - auch im Sinne der Corona Abstandsregeln - markiert, ein Popcornstand und ein Filmplakat gestaltet. In Kleingruppen durften die Kinder auf Bobbycars in den Kinosaal fahren, parken und mit einer Portion Popcorn in der Hand der digitalisierten Vorlesegeschichte mit Kinoflair dank verdunkelnden Samtvorhängen und ausgeschaltetem Licht folgen. Das Projekt „Autokino“ vereint modernes Vorlesen unterstützt durch digitale Medien mit dem Eventcharakter einer Filmvorführung und bietet somit erfrischende Abwechslung zum Vorlesen in der Gruppe oder eines eins zu eins Settings. Durch vielfältige Umsetzungsmöglichkeiten und eine minimale technische Grundausstattung ist das Projekt in vielen Kitas in Deutschland nachahmenswert und durchführbar.



Beate Rupp-Kappler (Leiterin der KiTa), Valeria Brodbeck (stellvertretende Leiterin der KiTa) Christina Thoma (Sprachkitafachkraft), Charlotte Göhring (Sprachkitafachkraft)

Corona-Lockdown ab dem 2. November 2020

Übersicht über die Verschiedenen zu schließenden und offen bleibenden Einrichtungen, Dienstleistungen und Einzelhandelsbereiche.



Geschlossen oder nicht möglich:

- Ateliers (geschlossen für den Publikumsverkehr)
- Ausflugsschiffverkehr
- Bandproben (untersagt – außer mit dem eigenen und einem weiteren Haushalt aber nicht mehr als 10 Personen insgesamt)
- Bars
- Blasmusik im Amateurbereich (untersagt – außer mit dem eigenen und einem weiteren Haushalt aber nicht mehr als 10 Personen insgesamt)
- Bordelle und Prostitutionsgewerbe
- Cafés (Angebote zum Mitnehmen erlaubt)
- Campingplätze
- Chorproben und Chorgesang
- Eisdielen (Angebote zum Mitnehmen erlaubt)
- Ferienhäuser oder -wohnungen
- Fitnessstudios (Trainings alleine, zu zweit, mit dem eigenen Haushalt, bei dienstlichen Zwecken, im Schulsport, Studienbetrieb oder beim Spitzen- und Profisport erlaubt)
- Freizeitparks
- Fußpflege (kosmetische Behandlungen)
- Gastronomie an Autobahnraststätten (Angebote zum Mitnehmen erlaubt)
- Hotels (geschlossen für touristische Übernachtungen)
- Hundesport
- Imbisse (geschlossen für den Publikumsverkehr aber Angebote zum Mitnehmen erlaubt)
- Jugendherbergen (geschlossen für touristische Übernachtungen)
- Kinos (Autokinos dürfen offen bleiben)
- Kioske (geschlossen für den Publikumsverkehr aber Angebote zum Mitnehmen erlaubt)
- Kletterparks
- Kosmetikstudios
- Krabbelgruppen und Pekip-Kurse
- Massagesalons (medizinische Massage erlaubt)
- Museen
- Opernhäuser
- Restaurants (Angebote zum Mitnehmen erlaubt)
- Saunen
- Schwimm- und Spaßbäder (außer für die Nutzung im Schulsport oder Studienbetrieb sowie Spitzen- und Profisport)
- Seilbahnen für touristische Fahrten
- Shisha-Bars
- Spielbanken, Spielhallen und Wettvermittlungsstellen
- Tanz- und Ballettschulen
- Tattoo-Studios
- Theaterhäuser
- Yogastudios
- Zirkusse
- Zoologische und botanische Gärten sowie Tierparks

Darf unter Auflagen geöffnet oder möglich bleiben:

- Antiquitätenhandel
- Angeln
- Archive
- Autobahnraststätten
- Autohäuser (Verkauf und Reparatur)
- Autokinos
- Autovermietung und Carsharing-Angebote
- Autowaschanlage
- Babyausstattungsmärkte und Kinderläden
- Bäckereien (kein Verzehr oder Getränke vor Ort)
- Betonverarbeitende Betriebe
- Betriebskantinen
- Bibliotheken
- Blumenläden
- Blutspendetermine
- Bootsschulen
- Box- und Kampfsport (nur alleine, zu zweit, mit dem eigenen Haushalt, bei dienstlichen Zwecken, im Schulsport, Studienbetrieb oder beim Spitzen- und Profisport)
- Brautmodengeschäfte
- Brennstoffhandel
- Büchereien
- Bürofachmärkte
- Copyshops
- Demonstrationen
- Eheschließungen
- Einkaufszentren
- Einzelhandel (maximal eine Person auf 10m² Verkaufsfläche)
- Elektrohandel
- Ergo- und Lerntherapie
- Erste-Hilfe-Kurse
- E-Zigaretten-Geschäfte

- Fahrgemeinschaften zur Schule oder Arbeit
- Fahrschulen
- Fahrradhandel und -reparatur
- Fährverkehr
- Flugschulen
- Fotostudios
- Friseure und Barbershops (nur Friseurdienstleistungen, keine Bartpflege)
- Gärtnereien
- Geburtsvorbereitung und -nachbereitung
- Gedenkstätten
- Golfen (Weitläufige Anlagen im Freien dürfen auch von mehreren individualsportlich aktiven Personen unter Einhaltung der Abstandsregeln genutzt werden. Voraussetzung für die Nutzung der Toiletten, Umkleiden und Duschen ist, dass sie nicht geteilt werden und Personen, die nicht gemeinsam sportlich aktiv sind, sich nicht begegnen.)
- Gottesdienste, Bestattungen und andere religiöse Veranstaltungen
- Hörakustiker
- Hundeführer
- Hundesalon
- Kanuverleihe
- Kegelbahnen (nur alleine, zu zweit, mit dem eigenen Haushalt)
- LKW-Waschanlagen
- Logopädie
- Lottoannahmestellen
- Möbelabholdienste
- Musikschulen
- Musiktherapie
- Optiker
- Orthopädienschuhmacher und -techniker
- Osteopathie
- Paketannahme und -ausgabestellen
- Pendlerverkehre
- Personal Training (nur 1:1-Training)
- Pfandhäuser
- Physiotherapie
- Psychotherapie (auch Gruppentherapie unter Einhaltung der Auflagen) Private Feiern (mit dem eigenen und einem weiteren Haushalt bzw. geradlinig verwandt, aber nicht mehr als 10 Personen insgesamt) Wir appellieren hierbei an Ihre Vernunft und bitten Sie auf private Feiern zu verzichten.
- Reisebüros
- Reithallen (nur 1:1-Training)
- Reitplätze (Weitläufige Anlagen im Freien dürfen auch von mehreren individualsportlich aktiven Personen unter Einhaltung der Abstandsregeln genutzt werden. Voraussetzung für die Nutzung der Toiletten, Umkleiden und Duschen ist, dass sie nicht geteilt werden und Personen, die nicht gemeinsam sportlich aktiv sind, sich nicht begegnen.)
- Rehasport
- Restpostenmärkte
- Sanitätshäuser
- Schießsport- und Schießsportanlagen im Freien (nur alleine, zu zweit, mit dem eigenen Haushalt, bei dienstlichen Zwecken, im Schulsport, Studienbetrieb oder beim Spitzen- und Profisport)
- Schlüsseldienste
- Sitzungen kommunaler Gremien
- Sonnenstudios und Solarien
- Souvenirläden
- Spielplätze
- Spirituosenhandel
- Supermärkte
- Tabakgeschäfte
- Tafelläden
- Tennishallen (nur alleine, zu zweit, mit dem eigenen Haushalt oder beim Spitzen- und Profisport)
- Tennisplätze (Weitläufige Anlagen im Freien dürfen auch von mehreren individualsportlich aktiven Personen unter Einhaltung der Abstandsregeln genutzt werden. Voraussetzung für die Nutzung der Toiletten, Umkleiden und Duschen ist, dass sie nicht geteilt werden und Personen, die nicht gemeinsam sportlich aktiv sind, sich nicht begegnen.)
- Taxigewerbe
- Tonstudios
- Umzug in eine andere Wohnung (Bei privat organisierten Umzügen gelten die Kontaktbeschränkungen. Bei professionellen Umzügen die Abstands- und Hygieneregeln)
- Weiterbildungseinrichtungen (offen für Bildungsangebote, Tanz-, Yoga und Sportkurse sind nicht gestattet)
- Wettkampfsport und -training (nur alleine, zu zweit, mit dem eigenen Haushalt oder beim Spitzen- und Profisport)
- Wochenmärkte
- Yogastunden (nur 1:1-Training)





Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am kommenden **Montag, 9. November 2020**, findet im **Bürgersaal Umkirch, Hauptstraße 3**, eine **öffentliche Gemeinderatssitzung** statt.

Tagesordnung:

19.30 Uhr öffentliche Gemeinderatssitzung:

1. Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
2. Neuer Stadtteil „Dietenbach“ in Freiburg
Vorstellung des aktuellen Planungsstandes durch den Projektleiter Dr. Engel
- Kenntnisnahme
3. Gemeindewald Umkirch
Betriebsnachweis 2019 und Betriebsplan 2021
Beratung und Beschlussfassung
4. Neueinführung des § 2 b UStG
Verlängerung der Anwendungsfrist bei der Gemeinde Umkirch, der Jagdgenossenschaft und dem Entwässerungsverband Moos
- Beratung und Beschlussfassung
5. Antrag auf Baugenehmigung für den Anbau an ein bestehendes Wohnhaus auf Flst.Nr. 72/1, Dachswanger Weg 4 a, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Gottenheimer Straße“
- Beratung und Beschlussfassung
6. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Bürogebäudes auf Flst.Nr.: 2338/1, Stöckmatten 18, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Stöckmatten“
- Beratung und Beschlussfassung
7. Verschiedenes

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Corona-Pandemie folgende Sicherheits- und Hygienemaßnahmen eingehalten werden müssen:

- Um den erforderlichen Abstand zwischen den Besucher_innen ebenfalls gewährleisten zu können, steht nur eine **begrenzte Anzahl von Besucherplätzen zur Verfügung**. Schilder zur Wegweisung sind aufgestellt.
- Vor Eintritt in den Bürgersaal sind die Hände an der örtlichen Desinfektionssäule zu desinfizieren.
- Es gilt Nasen- und Mundschutzpflicht bis zur Einnahme des Sitzplatzes. Auch bei jedem Verlassen des Sitzplatzes gilt Nasen- und Mundschutzpflicht.
- Ein Abstand von mindestens 1,5 m voneinander ist einzuhalten.
- **Wichtig!** Alle Besucher müssen sich in die ausgelegte Kontaktliste mit Namen, Adresse und Telefonnummer eintragen. Dazu muss jeder einen eigenen Stift mitbringen.
- Sollten Sie Krankheitssymptome, wie Husten, Fieber und Atembeschwerden aufweisen, müssen Sie von einem Besuch der Sitzung absehen.

Zu dieser öffentlichen Sitzung lade ich herzlich ein.

Walter Laub
Bürgermeister

Corona-Virus:



Teilweise Unterbrechung des Unterrichts bis voraussichtlich 30.11.2020

Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer,
liebe Kursleiterinnen und Kursleiter,

das Land Baden-Württemberg hat eine aktuelle Corona-Verordnung erlassen, die ab 02.11.2020 in Kraft tritt. In Folge dessen muss der VHS-Kursbetrieb diesmal nur teilweise unterbrochen werden. Viele VHS-Veranstaltungen können auch nach dem 2. November durchgeführt werden.

Nicht stattfinden dürfen in dieser Zeit aber Sport-, Tanz- oder Yogakurse. Betroffene Kursteilnehmer werden von uns informiert.

Diese Regelung gilt voraussichtlich bis 30.11.2020.

Blieben Sie gesund und passen Sie gut auf sich auf!

Ihr Team der VHS Umkirch

Einschränkungen im Publikumsverkehr der Gemeindeverwaltung

Rathaus-Besuche sind bis auf weiteres nur noch nach vorheriger Terminvereinbarung möglich.

Die Entwicklung in Sachen Corona ist weiterhin sehr dynamisch. Seit dieser Woche gilt die Pandemiestufe 3 des Landes und damit gelten auch wieder verschärfte Einschränkungen. Auch unser Landkreis ist von stark steigenden Corona-Fallzahlen betroffen. Als Präventionsmaßnahme zur Eindämmung des Coronavirus sind wir deshalb leider gezwungen, den Bürgerservice wieder einzuschränken.

Rathaus-Besuche sind nur noch **nach vorheriger Terminvereinbarung** möglich.

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind im Dienst und stehen telefonisch oder per E-Mail mit ihren Dienstleistungen gerne zur Verfügung.

Mit dem Rathaus kann man telefonisch über die Zentrale **505-0** weiterverbunden werden oder **man wählt die folgenden direkten Durchwahlen:**

Amt/ Dienststelle	Telefonnummer
Bürgerbüro	07665 50513
Bauamt	07665 50531
Rechnungsamt	07665 50521
Hauptamt	07665 50525
Standesamt	07665 50528
Volkshochschule	07665 50516
Gemeindewerke Umkirch	07665 505404

Mit seinem Anliegen kann man sich auch jederzeit per E-Mail an gemeinde@umkirch.de wenden.

Das Bürgerbüro steht per E-Mail über buergerbuerou@umkirch.de zur Verfügung. Über die Anschlüsse 505-13, 505-14 und 505-15 ist das Bürgerbüro weiterhin erreichbar.

Die Auslage der gelben Säcke finden Sie aktuell vor der Eingangstüre unseres Rathauses.

Wir bitten um Verständnis.
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Teilspernung im Zuge der Straße „Mittelweg“

Aufgrund der Erneuerung eines Wasserschiebers kommt es voraussichtlich bis zum 13.11.2020 im Bereich der Straße „**Im Mittelweg Nr.13**“ zur Teilspernung der Straße. Die Arbeiten werden bei halbseitiger Verkehrsführung durchgeführt.

Der Fußgängerverkehr wird im Bereich des Gehweges verkehrssicher aufrechterhalten.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Teilspernung der Straße „Am Gansacker“

Aufgrund der Oberflächenerneuerung kommt es voraussichtlich bis zum 30.11.2020 im Bereich der Straße „**Am Gansacker**“ gegenüber des Anwesens „Am Gansacker Nr.14“ zur Teilspernung der Straße und Vollsperrung des Gehweges.

Die Arbeiten werden bei halbseitiger Verkehrsführung und unter Vollsperrung des Gehweges durchgeführt.

Die Fußgänger werden zur gegenüberliegenden Gehwegseite verwiesen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Schülerbeförderung: Verstärkerleistung Linie 204 Bahnhof Hugstetten - March - Vörsstetten - Bildungszentrum Gundelfingen und zurück Richtung Umkirch

Auf der Grundlage des COVID-19 - Landesprogramm „Verstärkerfahrten im Schülerverkehr“ auf der Linie 204 Bahnhof Hugstetten - March - Vörsstetten - Bildungszentrum Gundelfingen und zurück Richtung Umkirch, ist eine zusätzliche Verstärkerleistungen morgens und nachmittags jeweils an Schultagen angeboten.

Montag- Freitag, an Schultagen:

07:09 Uhr Bahnhof Hugstetten - Bildungszentrum Gundelfingen

Montag-Donnerstag, an Schultagen:

15:36 Uhr Bildungszentrum Gundelfingen - March - Umkirch

Freitag, an Schultagen:

13:10 Uhr Bildungszentrum Gundelfingen - March - Umkirch

Diese Zusatzleistung ist nach derzeitigem Stand zunächst bis zum Beginn der Weihnachtsferien bis einschl. **22.12.2020** vorgesehen.

Die Schüler*innen werden gebeten, das Beförderungsangebot gleichmäßig zu nutzen, um die Fahrgäste optimal auf die eingesetzten Busse zu verteilen. Selbstverständlich besteht die Pflicht einer Mund-Nasen-Bedeckung schon an der Haltestelle und während der gesamten Fahrt. Darüber hinaus ist darauf zu achten, dass schon beim Warten, beim Einsteigen und während der Fahrt die sogenannten „AHA-Regeln“ (Abstand, Hygiene, Alltagsmaske) durchgängig eingehalten werden, soweit dies möglich ist. Wir bitten alle Fahrgäste in dieser Zeit der Pandemie ganz besonders um gegenseitige Rücksichtnahme und Verständnis und die Hinweise der Bediensteten der Beförderungsunternehmen stets zu beachten.

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald
Fachbereich ÖPNV

Berliner Allee 1, 79114 Freiburg i. Br.

Tel.: +49 761 2187 1210 Fax: +49 761 2187 77 1210



Kriminalität im Internet:

Polizeipräsidium warnt vor Variante des Überweisungsbetruges - Gewerbetreibende und Vereine im Visier von Internetbetrügern

Mit der als „Fake President“ bekannten Betrugsmasche versuchen Internetkriminelle immer wieder, Gewerbetreibende und Vereine um ihr Vermögen zu bringen. Jüngst war mehrfach versucht worden, einen Sportverein im Markgräflerland um sein Vereinskonto zu bringen. Ein empfindlicher Schaden konnte gerade noch abgewehrt werden.

Täuschung per E-Mail

Meist im Ausland sitzend, forschen die Ganoven im Internet Geschäfts- bzw. Vereinsdaten aus. Anschließend wenden sie sich per gefälschter E-Mail-Adresse (sog. E-Mail Spoofing) an einen Inkassobevollmächtigten der Firma bzw. des Vereins. In dieser gefälschten Mail wird der Inkassobevollmächtigte plausibel, überzeugend und „nachfragefrei“ vom vermeintlichen Chef bzw. Vereinsvorsitzenden aufgefordert, eine Geldüberweisung zu tätigen.

Der Täter schlüpft dabei bewusst in die Rolle einer Autoritätsperson und wartet mit einer glaubhaften Legende auf. Im vorliegenden Fall war dem Kassierer eines Vereins mit einer gefälschten E-Mail eine Rechnung und eine Überweisungsaufforderung zugemalt worden. Ein empfindlicher Schaden konnte nur durch viel Aufwand und mit Hilfe der Bank verhindert werden.

Tipps des Polizeipräsidiums Freiburg

- Sensibilisieren Sie die Mitarbeiter Ihres Unternehmens bzw. Ihres Vereins über diese Betrugsvariante.
- Führen Sie **keine** Zahlungsanweisungen nur auf Grund einer E-Mail Ihres vermeintlichen Chefs oder Vereinsvorsitzenden aus.
- Prüfen Sie immer, ob die Zahlungsaufforderung auch tatsächlich vom sogenannten Auftraggeber stammt.
- Wenden Sie sich bei Ungereimtheiten und Fragen an die örtliche Polizeidienststelle.

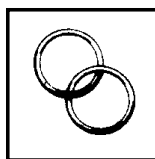
Weitere Vorbeugungstipps erhalten Sie unter www.polizeiberatung.de

Ihr

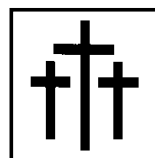
Polizeipräsidium Freiburg
Referat Prävention



NACHRICHTEN VOM STANDESAMT



02.10.2020 Joselito Gino Emanuel Ablion & Franziska Claudia Schuldis, Umkirch



30.10.2020 Gerhard Gustav Elvers, Umkirch

ABFALLBESEITIGUNG

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de

Zu Verschenken

Tisch, als Schreibtisch verwendbar, mit Kabelführung, höhenverstellbar, Buche, 80x160cm
Tel. 0151 55979232



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag:	15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch:	10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr
Donnerstag:	10:00 - 13:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag:	15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch:	15:00 - 19:00 Uhr

Unseren gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek onleihe herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: www.onleihe.de/biene



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1

Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539

E-Mail: vhs@umkirch.de

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

zu folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

109.000 / Vietnam Lichtbildshow

Peter Rieck, Fotografie und Bildpräsentation

Wir landen in Hanoi und werden recht schnell mit der Geschichte und dem unendlichen Leid durch die Besatzungsmächte konfrontiert. Nach der Verarbeitung der ersten Eindrücke, tauchten wir in das vietnamesische Leben ein und besuchten unter anderem ein Wasserpuppentheater. Mai Chau, Ninh Bin und die trockene als auch die nasse Halongbucht sind als nächste Stationen noch etwas vom Wetter getrübt und hinterlassen doch phänomenale Eindrücke. Hurra, ab der Kaiserstadt Hue hat uns die Sonne, wieder die uns über die Stationen Marble Mountain, Nha Trang, Pan Thiet nicht mehr verlässt. Die Reise führt uns weiter nach Ho-Chi-Minh-Stadt (Saigon). Der Unterschied zwischen den Großstädten Hanoi und Ho-Chi-Minh-Stadt ist schon frappierend. Ein Ausflug an den Mekong und an das Mekong Delta mit einem schwimmenden Markt bei Can Tho darf nicht fehlen. Die letzten wunderschönen Tage verbringen wir auf der Insel Phu Quoc in einer ursprünglichen vietnamesischen Anlage fast alleine. Begleitet werden Sie von unserem Reiseführer Peter Rieck. P.S. Waren Sie schon mal in Polen im Urlaub? Ich erzeuge mit 10 Minuten Lichtbildshow Polen noch etwas Reiselust. Die Veranstaltung findet mit einem 1,3 m großen HD Monitor in optimierter Aufstellung statt. Leider ist die Anzahl der Reisenden auf 16 begrenzt, es soll ja jeder etwas sehen. Die Karte kostet 8,- €, Abendkasse 10,- € wenn noch Plätze frei sind, was am Vormittag des Vortrages bei der VHS bitte zu erfragen ist.

Fr, 20.11.2020, 19.30 - 21.00 Uhr / € 8,-

Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 30

118.000 / Auffrischkurs - Verkehrsregeln

Bernt-Uwe Berwing, Fahrschullehrer

Bin ich noch auf dem neuesten Stand?

Für alle Interessierten deren Führerscheinprüfung schon länger zurück liegt. In diesem Kurs informiert Sie die Fahrschule am Tor über die aktuellen Verkehrsregeln, Verkehrsrecht und die neue Bußgeldverordnung.

Di, 17.11.2020, 17.30 - 19.00 Uhr / € 9,-

Fahrschule am Tor, Hauptstraße 3, Umkirch

120.010 / Hunde beschäftigen - warum sitz, platz, bleib nicht

Irene Keil, Tierheilpraktikerin

Laufen und Schnüffeln ist ein guter Zeitvertreib. Aber es reicht nicht, um Ihren Hund auszulasten und zu entspannen. Oft suchen sich Hunde dann selbst eine Beschäftigung, bewachen Mensch, Auto und Garten. Sie sind ständig auf der Hut, gestresst und unruhig und fühlen sich für alles verantwortlich. Wie erkennen Sie, dass Ihr Hund nicht wirklich ausgelastet ist und was können Sie dagegen tun?

Di, 17.11.2020, 19.00 - 21.00 Uhr / € 12,-

Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24

500.120 / VHeSpresso - Zufriedenheit mit dem richtigen Job

Michael Thorhauer, Personal Coach

Berufliche Neuorientierung: Sie sind nicht mehr zufrieden mit Ihrem Job und wollen sich verändern! Hier erhalten Sie Impulse und Hinweise für den Weg einer beruflichen Neuorientierung, die Sie wieder glücklich macht!

Fr, 04.12.2020, 18.00 - 21.00 Uhr / € 95,-

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24
maximale Teilnehmer: 3**

ZITAT DER WOCHE

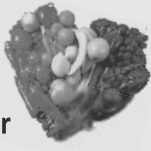
Und plötzlich weißt du: Es ist Zeit, etwas Neues zu beginnen und dem Zauber des Anfangs zu vertrauen.

Meister Eckhart



Umkircher Wochenmarkt

**samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem Gutshof**

Maskenpflicht Wochenmarkt

Landratsamt erlässt „Allgemeinverfügung Maskenpflicht“ zur Fortführung der Maskenpflicht auf Märkten für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Aufgrund der Allgemeinverfügung ist auf allen Märkten im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. Umfasst sind Märkte im Sinne von §§ 66 bis 68 Gewerbeordnung, Wochenmärkte, Weihnachtsmärkte und sonstigen Märkte jeglicher Art. Die Verpflichtung gilt auf dem gesamten Marktareal.

Die „Allgemeinverfügung Maskenpflicht“ gilt bis zum Ablauf des 30.11.2020. Sie kann verlängert werden, wenn der 7-Tage-Inzidenzwert von 50 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald auch weiterhin überschritten wird. Unterschreitet der 7-Tage-Inzidenzwert vor Ablauf des 30.11.2020 an sieben aufeinanderfolgenden Tagen den Wert von 50, tritt die Allgemeinverfügung vorzeitig außer Kraft.

Die Allgemeinverfügung findet sich auf der Homepage des Landratsamtes unter www.breisgau-hochschwarzwald.de oder unter www.umkirch.de.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Neuer Betreiber auf dem Umkircher Wochenmarkt

Seit dem 10. Oktober 2020 finden die Besucher des Marktes auf dem Gutshof neben frischen Obst und Gemüse auch ertefrisches Olivenöl.

Die Oliven von Carthagera-Green werden in schonender Handarbeit geerntet und anschließend vor Ort durch das Kaltpressverfahren zu hochwertigem Olivenöl weiterverarbeitet. Der ökologisch nachhaltige Anbau ist eine wichtige Voraussetzung für ein gutes Öl.

Herr Montassar Ben Hamza, Inhaber von Carthagera-Green, verspricht: Keine Umwege, keine Zusatzstoffe, nur die pure Natur

Kommen Sie einfach auf dem Wochenmarkt vorbei, wenn Sie tiefer in den Geschmack von Olivenöl einsteigen möchten. Herr Ben Hamza informiert Sie gerne persönlich und hat Geschmacksmuster dabei.

Ihre Gemeindeverwaltung

Deutscher Lesepreis 2020:

KiTa Umkirch ausgezeichnet

Stiftung Lesen und Commerzbank-Stiftung ehren Annette Frier und 15 Leseförderprojekte für ihr Engagement / Auszeichnung ist mit insgesamt 25.000 € dotiert / Digitale Preisverleihung

Frankfurt/Mainz, 2. November 2020. Die Stiftung Lesen und die Commerzbank-Stiftung verleihen den Deutschen Lesepreis 2020 an 16 Personen und Einrichtungen, die sich nachhaltig für die Leseförderung einsetzen.

Die **Kindertagesstätte Umkirch** hat in dieser Kategorie den dritten Platz belegt. Hier begegnen den Kindern an nahezu jedem Ort Buchstaben, Wörter, Sätze und Geschichten: als ABC auf dem Treppenabsatz, auf der Leinwand, in Form von Bücherkisten oder Büchertürmen. | © Achim Keller, Personen v.l.n.r.: Beate Rupp-Kappler, Valeria Brodbeck, Christina Thoma, Charlotte Göhring

Digitale Preisverleihung: Videoclip

Auf Grund der aktuellen Lage wird der Deutsche Lesepreis in diesem Jahr ausschließlich digital verliehen. In einem **Videoclip** stellen Moderator/-in Jennifer Sieglar und Tim Schreder die ausgezeichneten Projekte vor: www.youtube.be/Vr-6gntngKUQ.

Der Deutsche Lesepreis ist mit insgesamt 25.000 Euro dotiert. Schirmherrin Prof. Monika Grütters, Staatsministerin für Kultur und Medien, sowie FRÖBEL e.V., PwC-Stiftung, Arnulf Betzold GmbH, Fachgemeinschaft buch.netz im Bundesverband E-Commerce und Versandhandel e.V. und MELO Group GmbH & Co. KG unterstützen die Initiative. Die Preisträger/-innen werden in sechs Kategorien geehrt: individuelles Engagement, kommunales Engagement, Sprach- und Leseförderung in Kitas, Leseförderung an Schulen, Leseförderung mit digitalen Medien und Sonderpreis für prominentes Engagement.

Stiftung Lesen

Franziska Hedrich, Senior PR-Managerin
Kommunikation und Public Affairs
Römerwall 40, 55131 Mainz
Tel.: 06131 / 2 88 90 - 28
E-Mail: franziska.hedrich@stiftunglesen.de
www.stiftunglesen.de

Commerzbank-Stiftung

Sarah Scaduto, Pressesprecherin
Commerzbank AG
Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main
Tel.: 069 / 136 29 006
E-Mail: sarah.scaduto@commerzbank.com
www.commerzbank-stiftung.de



Gruselkürbisse trotz Corona

Das Thema Corona bleibt weiterhin allgegenwärtig, jedoch standen bei der diesjährigen Kürbisaktion der GS Umkirch nur noch zwei Tage zwischen dem Schultag unter Pandemiebedingungen und den Herbstferien bevor. Mit Desinfektionsmittel, Handschuhen und im Klassenverband konnte es dann auch am Donnerstag vor der Herbstpause losgehen.



Aus den fast 200 Kürbissen und mit ausgeliehenen Werkzeugen vom Kooperationspartner Kontiki ausgerüstet, ließen die Klassen 2 bis 4 viele gruselige Gesichter in den Kürbissen entstehen. Auch die Jüngsten, GFK und Erstklässler, nahmen an der Aktion teil. Es wurden bunte Farben, Glitzer und kleinere Kürbisse bereitgestellt und die Tische vor den kleinen Künstlern mit Folien geschützt, sodass der Kreativität nun nichts mehr im Wege stand. Die ISP Studenten der PH Freiburg und der neue FÖJ-ler der Schule haben gemeinsam mit den jeweiligen Lehrkräften dafür gesorgt, dass die Kinder trotz der besonderen Umstände etwas Normalität beim Schnitzen der Kürbisse erfahren konnten und es eine gemeinsame Aktion der Schule gab. So konnten sie diese schöne Aktion genießen und auch alle anderen Beteiligten hatten viel Spaß.



WISSBEGIERIG? Wussten Sie...

... dass Sie auf www.primo-stockach.de alle Inhalte der Heimatblätter auch ONLINE lesen können?

Aktion „Laternen Fenster“

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

auch wenn es dieses Jahr keinen Laternenumzug in Umkirch geben wird, thematisieren wir in der Kindertagesstätte das Thema teilen. Wir singen Laternenlieder, basteln zum Laternenfest und sprechen über das Thema teilen.

Bei der Vorbereitung der nächsten Wochen sind wir auf eine tolle Aktion gestoßen, auf die wir Sie aufmerksam machen wollen.

Machen Sie bitte alle mit bei der Aktion „Laternen Fenster“!

Hierbei hängt man eine oder mehrere Laternen in ein Fenster, das am besten zur Straße hinzeigt und bringt sie mit Lichterketten oder LED-Teelichtern zum Leuchten. Nun können große und kleine abendliche Spaziergängerinnen und Spaziergänger die Laternen bestaunen.

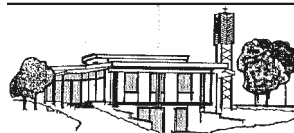
Ganz im Sinne von St. Martin wollen wir mit Hilfe der Laternen Hoffnung schenken und Freude teilen.

Die Aktion startet am Montag, 2. November 2020 und endet am 11. November 2020.

Jede und jeder, der Lust hat, kann mitmachen. Überall. Erzählen Sie es gerne weiter und dann freuen wir uns über viele schöne Laternen-Fenster in Umkirch.



Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03

Internet: www.ekiu.de

e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch: eberhard.deusch@ekiba.de

Gemeindediakonin Friederike Schilka:

friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Sonntag, 08.11.2020

10.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrer Eberhard Deusch

Dienstag, 10.11.2020

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates

Mittwoch, 11.11.2020

17.00 Uhr Konfi-Stunde, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Donnerstag, 12.11.2020

18.30 Uhr Heaventeens (14 – 18 Jahre)

Sonntag, 15.11.202010.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden
Pfarrer Eberhard Deusch**Wochenspruch**

Bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte.

Psalm 130,4

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch, Gemeindediakonin Schilka und der Kirchengemeinderat.**LEBENSMITTELSPENDEN FÜR MENSCHEN IN NOT**

In der Zeit, von St.Martin, den 11.11. 2020 bis Sonntag, den 6.12. 2020 ladet der Caritasausschuss der Kirchengemeinde March-Gottenheim Sie wieder zur Mithilfe ein, dass Familien und Einzelpersonen in Notlagen, einen gedeckten Weihnachtstisch haben. Helfen Sie bitte mit, dass in unseren Gemeinden alle Menschen, das Weihnachtsfest gebührend feiern können.

Dazu sammeln wir im oben genannten Zeitraum haltbare Lebensmittel (Nudeln, Reis, Salz, Zucker, Mehl, Öl, Essig, Kaffee Tee, Säfte, Konserven usw.) und Hygieneartikel (Seifen, Zahncreme Windeln, etc.) Auch freuen wir uns über Lebensmittelspenden, die Kinder gerne Essen, wie z. B. Nutella, Müsli, Schokolade, Kekse Gummibärchen etc.

Bitte keine selbstgemachten Lebensmittel und keine Alkoholischen Getränke. Bitte beachten Sie, dass das Haltbarkeitsdatum entsprechend lange ist, da die gespendeten Lebensmittel an Weihnachten erst verteilt werden!

Die Sachspenden können in all unseren Kirchen abgegeben werden. Dazu stehen Körbe im hinteren Teil der Kirche bereit, in die Sie einfach die Spenden hineinlegen können. Dies ist zu den Gottesdiensten möglich, aber auch tagsüber stehen unsere Kirchen (in der Regel) offen und die Körbe bereit. Auch die evangelischen Kirchengemeinden March und Umkirch beteiligen sich an der Lebensmittelspendenaktion. In Umkirch steht ein Sammelkorb in der evangelischen Kirche. Schon im Voraus herzlichen Dank für Ihre Natural-Spenden. Wenn Sie Fragen zur Spendenaktion haben, können Sie sich jederzeit an die einzelnen Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden wenden. Dies sind: in allen Gemeinden der Kirchengemeinde March-Gottenheim, Für Umkirch

Frau Diana Kast Tel.: 07665 / 99909

Wenn Sie Hilfe benötigen, gibt Ihnen Frau Trapp vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Brg. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761/8965421 gerne weitere Auskünfte.

Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden, Rita Fürderer

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665/1728

info@kath-MarGot.de

www.kath-MarGot.de

**Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch**

Tel. 07665/42530-70

E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Homepage: www.kath-MarGot.de

Kontaktstelle Umkirch:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

Öffnungszeiten:

Freitag 09:00-11:00 Uhr

GottesdiensteSamstag, 07.11.18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)Sonntag, 08.11.09:00 **Eucharistiefeier** mit Feier der Goldenen Hochzeit von Jan und Magdalena Koziol (Umkirch)10:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)Dienstag, 10.11.07:00 **Laudes** (Hugstetten)09:00 **Andacht** (Umkirch, Sebastian (EG))Donnerstag, 12.11.20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche mit Beichtgelegenheit (Hugstetten)Samstag, 14.11.18:30 **Eucharistiefeier** (Buchheim)Sonntag, 15.11.09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)10:30 **Eucharistiefeier** mit Erwachsenenfirmung von Corvin Gerber (Neuershausen)19:00 **Abendgebet** - Friedensdekade (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

BITTE BEACHTEN SIE

Anmeldungen zur Vorabendmesse und zu Sonntagsmessen jeweils

Montag – Freitag **vor** dem Wochenende, ausschließlich unter der Telefonnummer 07665 42530-0
Vielen Dank für Ihr Verständnis!

INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE:**WERKTAGSGOTTESDIENST IN UMKIRCH**

Eine Anmeldung zum Gottesdienst ist notwendig. Anmeldungen nimmt Frau Margrit Richert, Tel. 07665/7873, gerne entgegen. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen.

ST. MARTIN UND DIE HIMMLISCHE FREUDE

Über den heiligen Martin von Tours wurde einmal geschrieben, dass er „eine Art himmlische Freude“ ausgestrahlt habe. Diese

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



Freude tut uns in Corona-Zeiten besonders gut. Auch wenn dieses Jahr keine Laternenumzüge möglich sind, haben wir als Kirchengemeinde March-Gottenheim ein großes Angebot an Möglichkeiten zusammengestellt:

Die **Eucharistiefeier am Martinstag** (11. November) um 19.00 Uhr in Hugstetten wird von den Ministrantinnen und Ministranten gestaltet. Lassen Sie sich gerne überraschen.

Die Erzdiözese Freiburg hat für Kindergärten einige Ideen zum Martinsfest zusammengestellt, die auch für Familien schöne Anregungen bieten. Sie finden diese auf der folgenden Homepage: **www.fitfuersle-ben-ebfr.de**

An St. Martin ist das **Teilen wichtig**. Wir beteiligen uns in unseren Kindergärten und beim Martins-Gottesdienst in Hugstetten an der Aktion „**Das ganze Bistum erstrahlt**“ des Bistums Limburg und des Kindermissionswerks „Die Sternsinger“. Die Kinder bzw. Gottesdienst-Teilnehmer erhalten zwei Lichttüten mit einem Bild vom Teilen des Mantels. Sie können dann die Vorlage ausmalen und eine Tüte verschenken und somit teilen.

Sehr empfehlen möchten wir auch die Aktion „**Teile wie Sankt Martin**“ des Kindermissionswerks. Informationen unter: **www.sternsinger.de**

Teilen wie der heilige Martin können wir auch bei der folgenden Aktion:

Es wird wieder eine **Sammlung von Lebensmitteln und Hygieneartikeln für Menschen aus unserer Kirchengemeinde** geben, die vom Caritas-Ausschuss organisiert wird.

Aufruf an alle Kinder (und gerne auch an die Erwachsenen): Schickt uns **Bilder Eurer Martins-Laterne**. Wir stellen diese dann auf unsere Webseite, damit sich alle darüber freuen können. Fotos gerne ab sofort unter dem Stichwort „**Meine Laterne leuchtet für alle**“ an: **info@kath-MarGot.de**

Last but not least laden wir die Menschen in allen Orten unserer Kirchengemeinde March-Gottenheim dazu ein, am Abend des Martinstags **Laternen in die Fenster zu stellen**. So können wir unsere Orte mit „himmlischer Freude“ erleuchten. Begleitend dazu werden als Zeichen unserer Gebetsgemeinschaft um 19.00 Uhr die **Kirchenglocken läuten**.

Für das Pastoralteam: Pfarrer Dr. Christian Heß



SONSTIGES



LANDRATSAMT
BREISGAU-
HOCHSCHWARZWALD

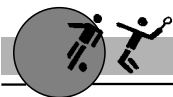
„Wichtige Information für Landwirte und Winzer: FAKT – Vorantrag nicht vergessen!“

Die Teilnahme am Förderprogramm für Agrarumwelt, Klimaschutz und Tierwohl - FAKT ist weiterhin erfreulich gut und hat im Antragsjahr 2020 sowohl bezüglich der Anzahl der Anträge als auch beim Teilmaßnahmen- und Finanzierungsumfang erneut zugelegt.

Das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz ist bestrebt, den Neueinstieg und die Erweiterung beim FAKT auch in Zukunft ohne Beschränkungen zuzulassen. Zur Ermittlung des zusätzlichen Finanzmittelbedarfs 2021 für das FAKT ist es daher erforderlich wiederum ein FAKT-Vorantragsverfahren durchzuführen. **Dies ist in der Zeit vom 02. November bis zum 15. Dezember 2020 ausschließlich im FIONA-Programm möglich.**

Geplante Neueinstiege, Umstiege in höherwertige Teilmaßnahmen und/oder Erweiterungen, aber auch die Verlängerung von Ende 2020 auslaufenden FAKT-Maßnahmen müssen über den Vorantrag angemeldet werden. Die Tierwohl- Maßnahmen mit einer einjährigen Laufzeit sind ebenfalls zwingend im FAKT-Vorantrag voranzumelden.

Achtung: Auf den Versand eines persönlichen Anschreibens mit Hinweis auf die Teilnahme am FAKT-Vorantragsverfahren wird, anders als in den Vorjahren, in diesem Jahr verzichtet.“



AUS DEN VEREINEN



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

DRK Umkirch sucht dringend Unterstellmöglichkeit für ein weiteres Einsatzfahrzeug

Unser Ortsverein ist zusätzlich im Zivil- und Katastrophenschutz im Modul Betreuung tätig. Das heißt, dass wir bei größeren Schadensereignissen in den Einsatz gerufen werden können.

Zuständig dafür ist das Land Baden-Württemberg, das uns auch das Fahrzeug zur Verfügung stellt und für die Miete der Unterstellmöglichkeit aufkommt.

Die Gemeinde Umkirch sieht keine Möglichkeit das Fahrzeug unterzustellen, deshalb suchen wir eine private Garage oder auch eine andere Möglichkeit.

Das Fahrzeug hat folgende Maße: 6,9m lang, 2,3m breit und 3,1m hoch (Sprinter mit Kofferaufbau).

Wir freuen uns auf einen Anruf bei F. Mutter Tel. 01718829211 oder per Email info@drk-umkirch.de

Vielen Dank
Ihr DRK Umkirch



Praxis Dr. med. Johannes Rudolph

Dorfstr. 81, 79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 / 26 06

Ab Januar 2021 suchen wir eine engagierte

MFA

oder auch gerne Quereinsteigerin für 20-25 Stunden/Woche.

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt
über Telefon 0 76 65 / 26 06 mit uns auf.

Wir suchen zum Sofortkauf:

**Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

SÜDBAU · Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de

Suche Parkplatz oder Garage zum Mieten

in Umkirch, In der Breite. Tel. 0176 456 120 19

Ruhige, solvente Frau sucht

1-2-Zi.-Wohnung in Umkirch.

Tel. 0152/08324809

Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

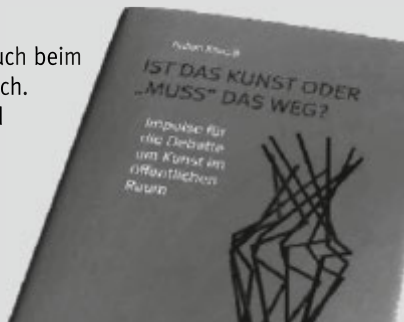
identis.de

„Ein Sachbuch für Alle, ganz besonders aber für Künstler,
Kunstinteressierte, und vor allem auch Kommunal-
politiker/innen und kommunalpolitisch Interessierte“.

Außer im Buchhandel auch beim
Autor persönlich erhältlich.
Auf Wunsch signiert und
mit kurzem Text.

www.antonknapp.de

Dold Verlag
156 Seiten, 19,80€
ISBN 978-3-948461-00-3



LÖRCH HOLZBAU

Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

- △ Dachstühle
- △ Altbauanlerung
- △ Dachfenstereinbau
- △ Treppenbau
- △ Balkone
- △ Carport
- △ Pergolen

07665 1773 www.holzbauloerch.de

JETZT UMSTEIGEN VOM PKW ZUM LEICHTAUTO



mit Mopedschein AM
Diesel oder Elektro



Aixam Pro

Leichtmobile GmbH & Co. KG
Tullastraße 6
79341 Kenzingen



Aixam

Führerscheinfrei
100% elektrisch



Charly

mit Heizung

Pride

Elektroscooter

07644-92179-21 Fax: -20 · www.leichtmobile.de

WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

*** BERATEN * KAUFEN *
* VERKAUFEN ***

Wir sind für Fragen rund um
die Immobilie für Sie da.



www.holtz-immobilien.de

Ihr Ansprechpartner:
Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37



WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ **07741- 965858**
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE **AUSGABE UMKIRCH:**

mittwochs um 15:00 Uhr an anzeigen@primo-stockach.de

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.



Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung
† Aufgeben der Todesanzeige
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten
† Organisation der Beerdigung
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

Täglich frischer Feldsalat.



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen

☎ 07665/ 93 47 55

Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

Perle für Privathaushalt

Deutsch sprechende Reinigungskraft gesucht.
In Buchheim, ca. 3 bis 4 Std./Woche, auf Mini-Job-Basis.
Wir bieten gepflegten Haushalt, langfristige Anstellung
sowie gute Bezahlung. Referenzen von Vorteil.

Ab Montag Telefon 0 76 65 / 91 20 59

Bio-Schlachthähne

der regionalen Sundheimer Hühner

und Suppenhühner verschiedener Rassen,
vom Mühlehof St. Nikolaus zu verkaufen.

Vorbestellung erforderlich. Telefon 0171 - 4 94 15 82

NICHT VERPASSEN! JETZT NOCH ZUSCHUSS FÜR 2021 SICHERN



JETZT NOCH
ZUSCHUSS SICHERN
BIS 5000€
FÜR IHR BADEZIMMER



JETZT NOCH
ZUSCHUSS SICHERN
BIS 45%
FÜR IHRE NEUE HEIZUNG

WIR BERATEN SIE GERNE

STEFAN MEIER

💧 BAD & HEIZUNG 💧

☎ 07663/1855

✉ INFO@MEIER-SHK.COM

🏠 WWW.MEIER-SHK.COM

Altweg 6 | 79356 Eichstetten





Adalbert Fallert
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallert-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-fallert.de



Mo. / Do. / Fr. / Sa. 7 – 19 Uhr

Di. / Mi. 7 – 15 Uhr

**Weil's schmeckt... Mittagstisch zum Mitnehmen.
Frische-Automat – jetzt große Auswahl,
für Sie an 7 Tagen 24 Stunden!**

Am Gansacker 28 • 79224 Umkirch • 07665 9452-20
metzgerei@kramerswurst.de • www.kramerswurst.de



**FREUEN SIE
SICH AUF
NEUESTE TRENDS
UND KOMPETENTE
BERATUNG!**

POLSTERWERKSTATT

SICHT- & SONNENSCHUTZ

INSEKTENSCHUTZ

WOHNSTOFFE & GÄRDINEN

MARKISEN & BESCHÜTTUNGEN

WOHNDEKO & ACCESSOIRES

WOHNRAUMKONZEPTE

BERATEN & NÄHEN

MONTIEREN & REPARIEREN

ML Der Raum OHG
Kapellenstraße 43 | 79353 Bahlingen
T +49 (0) 76 63 - 94 20 180
mail@ml-der-raum.de
www.ml-der-raum.de

Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi
Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601



Die Bioservice Südbaden ist ein mittelständiges gemeinnütziges Inklusionsunternehmen, das über seinen wirtschaftlichen Zweckbetrieb Menschen mit Behinderung für den ersten Arbeitsmarkt qualifiziert und beschäftigt. Das junge Unternehmen ist im Aufbau und bietet Freiräume zur kreativen Gestaltung.

Die Bioservice Südbaden gGmbH bietet in **Eichstetten am Kaiserstuhl** zum **nächstmöglichen Termin** Stellen für Sie als

Silvester

MILLIONEN

7 x 1 Million €

7 x 100.000 €

und über 100.000 weitere Gewinne

Theoretische Chance auf 1 Million €: 1 zu 250.000

Ihre LOTTO-Annahmestelle freut sich auf Ihren Besuch.

Viel Glück!

lotto-bw.de

 **LOTTO**
Baden-Württemberg

Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen. Nähere Informationen bei LOTTO und unter www.lotto-bw.de. Hotline der BzGA: 0800 1 372 700 (kostenlos und anonym).

Technischer Betriebsleiter (m/w/d)

Vollzeit mit 40 Wochenstunden

Zur technischen Überwachung, Wartung, Pflege und Reinigung der Gemüsewaschanlage, Kistenreinigungsanlage und Bandschneidemaschine suchen wir einen in den Bereichen Mechanik, Wasser, Strom und Hydraulik handwerklich versierten Technischen Betriebsleiter. Sie betreuen die Maschinen und managen zusammen mit dem Geschäftsführer den operativen Bereich.

Anlagenführer für Gemüse- und Kistenwaschanlage (m/w/d)

Vollzeit mit 40 Wochenstunden

Für die Teamleitung und Operationalisierung unserer Gemüsewaschanlage suchen wir einen logistisch erfahrenen und technisch versierten Anlagenführer. Sie sollten über einen Pkw-Führerschein sowie nach Möglichkeit über einen Staplerführerschein verfügen. Als Anlagenführer sollten Sie eine handwerkliche Ausbildung oder Berufserfahrung als Maschinenbauer, Schlosser, Landmaschinenmechaniker oder eine ähnliche Qualifikation haben und in der Lage sein, die Anlagen zu führen, zu warten sowie kleinere Reparaturen selbst auszuführen.

Neben handwerklichen Fähigkeiten sind bei diesen Stellen soziale Kompetenz und Einfühlungsvermögen für die von uns geförderten Mitarbeitenden Voraussetzung.

Wir setzen uns für Chancengleichheit ein, sind sozial- und gemeinwesenorientiert sowie ökologisch, regional und nachhaltig ausgerichtet. Wir sind als Bio-Verarbeitungsbetrieb des Anbauverbandes Naturland zertifiziert.

Interessiert? Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung, gerne als zusammengefasste PDF-Datei bis 5 MB per E-Mail an bewerbung@reha-suedwest.de oder per Post an

Bioservice Südbaden gGmbH
c/o Reha-Südwest gGmbH
Geschäftsführung Heike Ackermann
Postfach 5460, 76036 Karlsruhe





Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Mühlheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
- **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

■ Apotheken

Samstag, 31.10.2020:
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55

Sonntag, 01.11.2020:
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,
79353 Bahligen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41

Montag, 02.11.2020:
St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

Dienstag, 03.11.2020:
Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8,
79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52

Mittwoch, 04.11.2020:
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55

Donnerstag, 05.11.2020:
Salus Apotheke, Sonnenbrunnenstr. 13,
79112 Freiburg (Waltershofen), Tel.: 07665 - 5 02 04 00

Freitag, 06.11.2020:
Adler-Apotheke in der March, Dorfstr. 1,
79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16

Samstag, 07.11.2020:
Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9,
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

■ **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

Corona-Informationstelefon

des Gesundheitsamtes beim
Landsratsamt Breisgau - Hochschwarzwald
0761 2187-3003

Auskunftszeiten zwischen 08:00 und 16:00 Uhr

■ Caritasverband

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**

Ihre Familie braucht Unterstützung ?

Kontakt: 0761 8965-451

cv.familienpflege@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ Integrationsfachdienst

Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,

Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500

ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung

■ Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus

Bruggesstr. 34-38

79224 Umkirch

Kontakt: 07665 9685430

E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ Sozialverband VdK

- Ortsverband Umkirch

Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.

An den Stockmatten 2,

79350 Sexau,

Fax: 07641 9679314

www.VdK-Umkirch.de

Email: info@VdK-Umkirch.de

Ansprechpartner: Peter Schneble

07641 9677627

■ Beratungsstelle für ältere

Menschen u. deren Angehörige

Beratung in allen Fragen der ambulanten

Altenhilfe, Hauptstraße 25,

79268 Bötzingen

07663 9148835

■ Kirchliche Sozialstation

Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

07663 8969-220

Häusliche Alten- u. Krankenpflege -

Hauswirtschaftliche Versorgung

„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“

Sprechstunde für Angehörige

von Menschen mit Demenz 07663 8969-260

Tagespflege „Am Mühlbach“

07663-8969-266

Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

■ Regio Pflegedienst Breisgau

Regio Pflegedienst Breisgau

Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann

Snewelinstraße 27

Telefon: 07665 9387500

www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php

■ Hospizgruppe Umkirch

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden

und deren Angehörigen 0151 24125533

■ AWO Seniorenwohnanlage

„Am Herrenwädele“

und AWO Stützpunkt Umkirch

Hausleitung Frau Biewer-Block

Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271

email: wal-umkirch@awo-bhe.de

Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

■ Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach

Hauptstraße 22

07663 8969 228

pflegewohngruppe-umkirch.de

pflegewohngruppe-umkirch@online.de

■ Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Umkirch

E-Mail: info@drk-umkirch.de

Homepage: www.drk-umkirch.de

■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger

01709795762

■ Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300

■ Musikschule im Breisgau e.V.

Jugend- und Erwachsenenbildung

0761 589891

Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,

Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8,

9373920

Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 -

19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

■ Friedhofsamt Umkirch

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma

Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665

7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet.

Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt

ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Be-

stattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabspra-

chen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch

ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Homepage: www.primo-stockach.de